UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

FIŞA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituţia de învăţământ superior	Universitatea Babeş-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi şi Literaturi romanice
1.4 Domeniul de studii	Limbă şi Literatură
1.5 Ciclul de studii	Master
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Literatură și civilizaţie - Dialog intercultural în spaţiul francofon

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LMF2213 Seminar de monitorizare a elaborarii disertatiei și etica cercetării							
2.2 Titularul activităţilor de curs	-							
2.3 Titularul activităţilor de seminar	Lect. Dr. Andrei Lazar							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	4	2.6 Tipul de evaluare	VP	2.7 Regimul disciplinei	Conţinut	DS
							Obligativitate	Obligatoriu

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activităţi didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	-	3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învăţământ	36	din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar	36
Distribuţia fondului de timp					
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate şi pe teren					40
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii şi eseuri					50
Tutoriat					20
Examinări					4
Alte activităţi.....					0

3.7 Total ore studiu individual	144
3.8 Total ore pe semestru	180
3.9 Numărul de credite	7

4. Precondiţii (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competenţe	• Noţiuni fundamentale pentru tehnica redactării lucrărilor ştiinţifice, noţiuni de documentare în biblioteci și arhive, în domeniul masteratului; • Noţiuni elementare de practica elaborării lucrării ştiinţifice.

5. Condiţii (acolo unde este cazul)

5.1 de desfăşurare a cursului	Sală de curs dotată cu tablă, calculator şi videoproiector
5.2 de desfăşurare a seminarului	• Sală de curs dotată cu tablă, calculator și videoproiector • Prezenţa la orele de curs nu este obligatorie; prezenţa la orele de seminar este obligatorie; prezentarea la evaluarea finală nu este condiţionată; evaluarea este condiţionată de îndeplinirea obligațiilor asumate (elaborarea și prezentarea referatelor și a lucrărilor practice).

6. Competenţe specifice acumulate

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Competenţe profesionale	C1. Cunoaşterea unor concepte fundamentale şi a unor termeni funcţionali în etica cercetării; C2. Definirea părţilor componente ale unei disertaţii; C3. Capacitatea de a dezvolta unui aparat critic, ideatic şi argumentativ în acord cu tema aleasă pentru elaborarea dizertaţiei finale; C4. Aplicarea unui sistem argumentativ coerent; C5. Receptarea critică si producerea de mesaje scrise specifice disertaţiei în franceză; C6. Utilizarea cu discernământ şi probitate ştiinţifică a surselor de informare; utilizarea literaturii de referinţa pentru interpretarea textului literar C7. Elaborarea unui discurs scris complex, bogat lexical şi sintactic, articulat precis din punct de vedre logic pe o tema dată; C8. Folosirea calculatorului în redactarea scrisă (fişiere word, power point).
Competenţe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competenţe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	• Disciplina oferă o abordare aplicată a următoarelor subiecte: realizarea unei argumentații, redactarea referințelor, a citatelor, a bibliografiei, punerea în pagină și realizarea unui index, a unui cuprins și a anexelor ținând cont de exigențele etice specifice domeniului. Disciplina își propune să ghideze studenții-masteranzi în toate etapele legate de conceperea și redactarea lucrării de disertație.
7.2 Obiectivele specifice	• Concepte de etica cercetării (plagiat, copyright, referențiere în scrieri de specialitate, original/fals, etc.); bune practici în etica cercetării. • Explicarea unor concepte-cheie în demersul de redactare a dizertației: problematică, descrierea planului, argumente, tranziții, etc. • Relaționarea textelor și a contextelor diverse, capacitatea de a construi argumentat o perspectivă sintetică asupra subiectului de dizertație ales. • Abordarea din diverse perspective interpretative a problemelor lucrării de disertați. • Interpretarea și evaluarea critică a bibliografiei de specialitate. • Elaborarea unui discurs oral/scris complex, bogat lexical și sintactic, articulat precis din punct de vedere logic, pe o temă sau alta dintre cele care fac obiectivul cercetării în cadrul disciplinei.

8. Conţinuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observaţii
Bibliografie		
8.2 Seminar		Observaţii
1. MODUL DE ETICA CERCETARII (1) Înțelegerea valorii integrității cercetării științifice și a mizelor acesteia. Frauda științifică. Conflicte de interese și integritate. *Cuvinte cheie:* etica cercetării, integritate, mize, fraudă, responsabilitate, plagiat	Conversaţie euristică; Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice asimilate anterior. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii.	
2. MODUL DE ETICA CERCETARII (2) Publicațiile științifice: bune practici și frauda. Comitet de lectură, ghid de lectură și regulament. Referințe științifice și bibliografie. *Cuvinte cheie:* publicație, fraudă, plagiat, integritate, etică	Conversaţie euristică; Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice asimilate anterior. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii, observația	
3. MODUL DE ETICA CERCETARII (3) Citarea corectă a surselor *Cuvinte cheie:* deontologie, drepturi de autor, drepturi	Conversaţie euristică; Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice asimilate anterior. Lucru în perechi, grupuri sau individual.	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

intelectuale, plagiat, citare oblică	Exemplificări, exerciţii, observaţia	
4. MODUL DE ETICA CERCETARII (4) Responsabilitatea cercetătorului și scopul cercetării. Responsabilitate în mediul digital. Cazuri particulare ale publicațiilor *Cuvinte cheie:* responsabilitate, internet, sinteză, fraudă, practici îndoielnice, au(c)toritate	Conversaţie euristică; Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice asimilate anterior. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii, observaţia	
5. MODUL DE ETICA CERCETARII (5) TEHNICI DE DOCUMENTARE PENTRU DISERTAȚIE (1) Circumscrierea unui subiect original, a problematicii și a structurii lucrării de disertație. Identificarea metodelor de lucru și a obiectivelor precum și a surselor bibliografuce *Cuvinte cheie*: problematică, bibliografie, obiective, metode, originalitate	Conversaţie euristică; Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice asimilate anterior. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii, observaţia	
6 MODUL DE ETICA CERCETARII (6) TEHNICI DE DOCUMENTARE PENTRU DISERTAȚIE (2) Metodologia cercetării documentare: selectarea și localizarea surselor critice, evaluarea calității surselor documentare și a originalității acestora. *Cuvinte cheie*: bibliotecă, arhive, corespondență, critică genetică, bibliografii specializate	Conversaţie euristică; Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice asimilate anterior. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii, observaţia	
7. MODUL DE ETICA CERCETARII (7) TEHNICI DE DOCUMENTARE PENTRU DISERTAȚIE (3) Folosirea bazelor de date specializate și a softurilor pentru detectarea plagiatului. *Cuvinte cheie*: baze de date electronice, reviste on-line, peer-review, număr DOI, Thomson Reuter, clasificări ISI, BDI	Conversaţie euristică; Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice asimilate anterior. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii, observaţia	
8. MODUL DE ETICA CERCETARII (8) TEHNICI DE DOCUMENTARE PENTRU DISERTAȚIE (4) Valorile etice ale comunității științifice și responsabilitatea judecății de valoare. Folosirea surselor secundare. *Cuvinte cheie*: interviu, documentare audio și video, corespondență, jurnal, autobiografii, scrieri apocrife, documente neatribuite, recenzii, mărturii.	Conversaţie euristică; Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice asimilate anterior. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii, observaţia	
9. MODUL DE ETICA CERCETARII (9) TEHNICI DE REDACTARE A DIZERTAȚIEI (1) Norme și tipuri de redactare a referinţelor în acord cu etica redactării. *Cuvinte cheie:* referințe, situații particulare, traduceri, prefață.	Conversaţie euristică; Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice asimilate anterior. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii, observaţia	
10. MODUL DE ETICA CERCETARII (10) TEHNICI DE REDACTARE A DIZERTAȚIEI (2) Norme și tipuri de redactare a citatelor. Evitarea autocitării. *Cuvinte cheie:* punere în pagină, apel de notă, folosirea ghilimelelor, citatul inclus, folosirea parantezelor	Conversaţie euristică; Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice asimilate anterior. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii, observaţia	
11. MODUL DE ETICA CERCETARII (11) TEHNICI DE REDACTARE A DIZERTAȚIEI (3) Etica și statutul autorului în cazul lucrărilor realizate în colaborare. Critica literară și strategiile argumentative. Expunerea ideilor și realizarea tranzițiilor. *Cuvinte cheie:* argument și contra-argument, tranziție, anunțarea planului, sintetizare, judiciozitate	Conversaţie euristică; Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice asimilate anterior. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii, observaţia	

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

12. MODUL DE ETICA CERCETARII (12) TEHNICI DE REDACTARE A DIZERTAȚIEI (4) Redactarea bibliografiei: principii generale și cazuri speciale (documente electronice și audio-vizuale) Realizarea automată a cuprinsului în documente Word. *Cuvinte cheie:* organizarea bibliografiei, punere în pagină, comenzi speciale în Word, referințe	Conversaţie euristică; Analiza unor texte pe baza cunoştinţelor teoretice asimilate anterior. Lucru în perechi, grupuri sau individual. Exemplificări, exerciţii, observația	

Bibliografie obligatorie:

- BERGADA, Michèle, *Le plagiat académique. Comprendre pour agir*, Paris, l'Harmattan, 2015, pp. 234 p.
- ECO, Umberto, *Cum se face o teză de licenţă. Ştiinţele umaniste* [1977], ediţie revăzută, traducere de George Popescu, Iaşi, Polirom, 2006; 264 p.
- KALIKA, Michel, MOURICOU, Philippe, GARREAU, Lionel, *Le mémoire de master*, Paris, Dunod, 2021.
- PREISS, Axel, *La Dissertation littéraire*, Paris, Armand Colin, 2017; pp. 56-110 ;
- RAD, Ilie, *Cum se scrie un text ştiinţific. Disciplinele umaniste*, ediţia a II-a revizuită şi adăugită, Iaşi, Polirom, 2008; pp. 140-240;
- RADULESCU, Mihaela Șt., *Metodologia cercetării şiinţifice. Elaborarea lucrărilor de licenţă, masterat, doctorat*, ediţia a II-a revizuită şi adăugită, Bucureşti, Editura didactică şi pedagogică, 2011; pp. 59-130.

9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţilor epistemice, asociaţiilor profesionale şi angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conţinuturile disciplinei se reflectă în proporţie majoră în programele de studiu din instituţiile de învăţământ de nivel preuniversitar şi universitar (reprezentând principalii angajatori ai absolvenţilor liniei de studiu).
- Tematica este elaborată pe baza bibliografiei de specialitate în domeniu;
- O parte din elementele componente ale ale seminarului răspunde prevederilor legale referitoare la etica cercetării științifice, existente la nivel național și internațional;
- Studenţii lucrează în word redactări de texte, ceea ce înseamnă şi iniţiere în munca unei edituri.
- În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional în vederea adaptării și ameliorării planului de învățământ, și mai ales cu Primăria Municipiului Cluj-Napoca (direcția Turism), Vaiamada SRL (traduceri și interpretariat), și alții.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar	Respectarea regulilor de tehnoredactare, de citare, structurare, tehnicilor argumentative. Respectarea normelor de etica cercetării.	Evaluare pe parcurs in realizarea Bibliografiei, redactare după reguli, Index, Cuprins. Concepere si susținerea disertației în power point. Nota finală e media notelor intermediare	100%
10.6 Standard minim de performanţă			

- Studentul cunoaşte care sunt principalele concepte de critică, istorie şi teorie literară, le recunoaşte şi le defineşte corect, le foloseşte adecvat în lucrarea de disertație;
- Studentul cunoaște și aplică fundamentele eticii cercetării în domeniul Filologie;
- Limbajul de specialitate este corect utilizat. Lucrarea de disertație este corect structurată și redactată conform normelor în vigoare;
- Studentul poate rezolva aplicaţii simple în Word legate de tehnoredactarea de text.

Detalii organizatorice, gestionarea situaţiilor excepţionale:

- Prezentarea la examen e condiţionată de un număr minim de prezenţe și lucrări practice.
- Frauda sau tentativa de fraudă la examinare se sancționează cu nota 1 (unu).

UNIVERSITATEA BABEŞ-BOLYAI
BABEŞ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEŞ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA

Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Data completării 03.04.2022	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de seminar
Data avizării în departament 04.04.2022	Semnătura directorului de departament	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ştampila facultăţii